

KitchenAid

SPIRALIZER ATTACHMENT 5KSM1APC, 5KSM2APC OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	9
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	26
NL	Gebruikershandleiding	33
ES	El manual del propietario	40
PT	Manual do proprietário	47
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	54
SV	Användarhandbok	61

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla ett eller flera av följande ord: "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
3. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
4. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
6. Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
7. Håll apparaten under noggrann uppsyn när den används av eller i närheten av barn.
8. Stäng av apparaten (0), dra ur kontakten och ta bort knivtabellen för grönsakssvaren från apparaten före rengöring och när den inte används. Stäng av apparaten (0) och se till att motorn stannar helt innan du sätter dit eller tar bort delar.
9. För att minska risken för allvarliga personskador och skador på grönsakssvarven måste du hålla händer, redskap och andra föremål borta från skalnings-, urkärnings- och skivningsknivar när du använder maskinen.
10. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
11. Mata aldrig för hand. Använd alltid det medföljande spettet.
12. Om mat fastnar i en kniv eller på spettet stänger du av motorn, tar isär grönsakssvarven och tar bort matresterna.
13. Undvik kontakt med rörliga delar.
14. Användning av delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
15. Använd inte utomhus.
16. Använd inte apparaten om drivmekanismen eller roterande delar är skadade. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
17. Låt inte sladden till köksmaskinen hänga över bordskanter och liknande.
18. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du sätter i och tar bort dem.
19. Ta inte bort mat förrän du har stängt av köksmaskinen genom att vrida hastighetsreglaget till "0" och spettet har stannat.
20. Du får inte sänka ned huvuddelen för grönsakssvarven i vatten eller andra vätskor. Om du gör det kan växelenheten skadas.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

21. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
22. Se även avsnittet ”Viktiga säkerhetsföreskrifter” i användarhandboken till köksmaskinen.
23. I avsnittet ”Skötsel och rengöring” finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
24. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar;
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

KNIVTABELL FÖR GRÖNSAKSSVARVEN

OBS: Skär av ändarna på maten och se till den passar i grönsakssvarven och för att skapa plana ytor för bästa resultat vid svarvning, skivning och urkärning. Maten ska vara 3,8–9,5 cm i diameter och inte längre än 14 cm. Genom att utföra det här steget ser du även till att maten placeras på rätt sätt på spettet för frukt och grönsaker.

När du börjar svarva börjar du med hastighet 1 och sedan justerar du till den rekommenderade hastigheten för kniven enligt tabellen nedan.

ANVÄND DESSA DELAR	MED DESSA DELAR	HASTIGHET FÖR KÖKSMASKIN
Extra fin svarvkniv*	Spett för frukt och grönsaker och svarvkniv (tillval)	2
Svarvkniv för tunna strimlor		4
Svarvkniv för medeltjocka strimlor		6
Skivningskniv (liten kärna)*		2

*De här knivarna medföljer inte 5KSM1APC.

KNIVTABELL FÖR GRÖNSAKSSVARVEN (FORTSATT)

ANVÄND DESSA DELAR	MED DESSA DELAR	HASTIGHET FÖR KÖKSMASKIN
Skivningskniv (liten kärna)	Spett för frukt och grönsaker och svarvkniv (tillval)	4
Skivningskniv (stor kärna)		6
Skalningskniv	Spett för frukt och grönsaker	4

OBS: Den här delen är avsedd för användning med många olika frukter och grönsaker. Den är inte avsedd för användning med frukter och grönsaker med tjocka skal eller mjuka frukter och grönsaker, som citrusfrukter och tomater.

PRODUKTMONTERING

Före första användning

Innan du använder grönsakssvarven för första gången ska du diska alla delar och tillbehör för hand eller i diskmaskinen (se avsnittet "Skötsel och rengöring").

MONTERA GRÖNSAKSSVARVEN PÅ KÖKSMASKINEN

- För köksmaskiner med frontfäste för delar med kåpa och gångjärn:** Vänd uppåt för att öppna.
För köksmaskiner med delar med kåpa och gångjärn: Vrid vredet moturs för att ta bort kåpan för frontfästet.
- För in grönsakssvarvsaxelhöljet i frontfästet. Se till att drivaxeln hamnar i det fyrkantiga uttaget på frontfästet. Vrid grönsakssvarven fram och tillbaka om det behövs. Sprinten på delhöljet passar i skåran på kanten av fronthöljet när den är i rätt läge.
- Dra åt delvredet tills grönsakssvarven sitter ordentligt fast i köksmaskinen.

PRODUKTANVÄNDNING

VIKTIGT: När du förbereder mat för svarvning sköljer du av den, tar bort eventuella stjälkar, skär ändarna raka och tar bort eventuella prickar.

- Montera spettet för frukt och grönsaker genom sätta det på spettfästet och vrida det motsols tills det klickar fast på plats.
- Placera skålen eller tallriken under grönsakssvarven och sätt sedan mat på spettet för frukt och grönsaker.
- Montera den kniv du vill använda.
- Dra i frigöringsspaken och tryck sedan knivhållaren mot köksmaskinen för att rikta in knivkärnan mot mitten av maten.
- Tryck in knivkärnan i maten för bättre stabilitet.

VIKTIGT: När du är klar tar du bort kniven innan du tar bort maten.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.


VIKTIGT: Du får inte tvätta eller sänka ned huvuddelen för grönsakssvarven i vatten eller placera den i diskmaskinen. Om du gör det kan den skadas. Det går endast att diska de löstagbara knivarna och tillbehören på den översta hyllan i diskmaskinen.

1. När du har använt grönsakssvarven tar du bort alla knivar och tillbehör. Tvätta knivarna och tillbehören för hand med en mjuk trasa i varmt löddrande vatten eller på den översta hyllan i diskmaskinen.
2. Rengör endast huvuddelen för grönsakssvarven för hand. Rengör med en mjuk, fuktig trasa. Torka noggrant med en mjuk torr trasa. Diska inte i diskmaskinen. Sänk inte ned den i vatten.

OBS: När du har rengjort grönsakssvarven förvarar du den med alla tillbehör i den medföljande förvaringslådan. Se till att inte små barn kan komma åt den.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning . De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshandling.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU (RoHS-direktivet) och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköplagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (däruv följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.

d) Garantin omfattar produkt utan defekter.

e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:

- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
- utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.

f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**

g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.

h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.

b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).

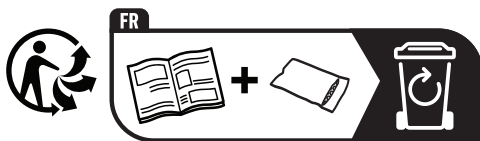
c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.

d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.